

Butcher Safety Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Los carniceros están expuestos a diversos tipos de riesgos en el curso de su trabajo, que pueden provocar problemas de salud de diversa gravedad.
2. La salmonela ha contribuido a las muertes relacionadas con los carniceros.
3. Los carniceros están expuestos a riesgos físicos como el ruido, el frío, las vibraciones, las lesiones físicas; y a riesgos ergonómicos como el sobreesfuerzo, el trabajo manual y repetitivo como colgar y cortar la carne, las posiciones incómodas y el levantamiento de objetos pesados.
4. Los trabajadores de las instalaciones de sacrificio pueden estar expuestos a productos químicos peligrosos como el amoníaco, que se utiliza en el envasado de la carne, el cloro, que puede añadirse al agua para desinfectar la carne, y el peróxido de hidrógeno, que a veces se utiliza como desinfectante. Estas exposiciones pueden provocar irritaciones de la garganta, los ojos, la nariz y la piel; quemaduras por salpicaduras accidentales; y síntomas respiratorios

ESTADÍSTICAS

- La industria cárnica informó de 23.500 incidentes no mortales de los trabajadores en 2018, y la mayoría implicaba lesiones. Eso supone una media de unos 64 casos al día en todo el país.
- 151 trabajadores de la carne y las aves de corral murieron por lesiones sufridas en el trabajo. La tasa de lesiones para los trabajadores de la carne es más alta que el resto de la industria manufacturera.
- Se realizó un análisis de las lesiones laborales en la

industria cárnica. La tasa media de lesiones fue de 27,6 lesiones por cada 100 trabajadores al año. La tasa media anual de incidencia de lesiones con baja laboral fue de 13,5 lesiones/100 trabajadores. La tasa de mortalidad relacionada con el trabajo fue de casi 3 muertes por cada 100.000 trabajadores. El 86% de las lesiones no mortales se produjeron en varones. Alrededor del 45% de las lesiones de los hombres se produjeron por golpes o contra objetos, frente al 28% de las mujeres. El 55% de las lesiones se produjeron en trabajadores de 20 a 34 años. La incidencia de las lesiones por ocupación fue la de cortador de carne, 49%; carnicero, 2%; empacador y envolvedor de carne, 4%; manipulador de materiales, 7%; y obrero, 9%.

- El 67% de las lesiones consistían en torceduras, esguinces, laceraciones, contusiones y abrasiones. Aproximadamente el 22,5% de las lesiones afectaron a los dedos, el 15,5% a la espalda, el 11,7% a los brazos y el 8,6% a las manos.
- 800 trabajadores sufrieron lesiones graves -una media de más de dos por semana- y 4.500 tuvieron que ausentarse más de tres días para recuperarse de los accidentes.
- En el mismo periodo, cuatro trabajadores murieron (todos en 2017) y 78 sufrieron la amputación de dedos, partes de dedos o extremidades como consecuencia de incidentes en el lugar de trabajo.

CalOSHA Inspections Fatality File

Lack of safety inspections leads to 4

workers' deaths

An OSHA inspection into the collapse of a parking garage under construction that killed four workers and injured nine others says lack of safety inspections by contractors played a significant part in the tragedy.

The garage being built for Miami Dade College's Doral campus in Florida pancaked on Oct. 10, 2012, crushing four workers.

One injured worker was buried in the rubble for two hours before he could be rescued. That worker is still in a wheelchair and requires more physical therapy. The driver of a cement truck was trapped in his cab for hours. He died after emergency workers had to amputate his legs. The body of one worker couldn't be recovered for more than a week because the site of the collapse was so unstable.

Students had to attend classes on other Miami-Dade campuses until January.

OSHA issued citations totaling \$38,360 to general contractor Ajax Building Corp. and four subcontractors. The violations were categorized as serious.

The contractors failed to inspect 18 columns as required, according to OSHA. They also didn't follow project drawings and instructions.

The garage was being built with prefabricated concrete pieces manufactured elsewhere. The practice is common, but it requires close supervision by engineers and contractors, according to experts who spoke with The Miami Herald.

Just two days before the collapse, a crane struck a column in the structure. That column was repaired, but attorneys for the victims say the contractors failed to check adjacent columns for damage.

The contractors face lawsuits from those injured and the families of the deceased.

Ervin Gonzalez, an attorney who represents the families of two dead workers and a worker who was injured has said the collapse of the structure happened because the contractors were in a rush to finish the job. The garage was to open in just two months from the time of the incident.

“I think this shows what we’ve been saying all along, that this was an accident waiting to happen,” Gonzalez said regarding the OSHA citations.

Miami Dade College is not a part of the lawsuits because the garage wasn’t finished and hadn’t been accepted by MDC.

Cal OSHA Inspections Fatality File – Spanish

La falta de inspecciones de seguridad provoca la muerte de 4 trabajadores

Una inspección de la OSHA sobre el derrumbe de un aparcamiento en construcción en el que murieron cuatro trabajadores y otros nueve resultaron heridos dice que la falta de inspecciones de seguridad por parte de los contratistas desempeñó un papel importante en la tragedia.

El garaje que se estaba construyendo para el campus del Miami Dade College en Florida se derrumbó el 10 de octubre de 2012, aplastando a cuatro trabajadores.

Uno de los trabajadores heridos quedó enterrado entre los escombros durante dos horas antes de poder ser rescatado. Ese trabajador sigue en silla de ruedas y requiere más fisioterapia. El conductor de un camión de cemento quedó atrapado en su cabina

durante horas. Murió después de que los trabajadores de emergencia tuvieran que amputarle las piernas. El cuerpo de un trabajador no pudo ser recuperado durante más de una semana porque el lugar del derrumbe era muy inestable.

Los estudiantes tuvieron que asistir a clases en otros campus de Miami-Dade hasta enero.

La OSHA emitió multas por un total de 38.360 dólares al contratista general Ajax Building Corp. y a cuatro subcontratistas. Las violaciones fueron calificadas como graves.

Los contratistas no inspeccionaron 18 columnas como se requiere, según OSHA. Tampoco siguieron los planos y las instrucciones del proyecto.

El garaje se estaba construyendo con piezas de hormigón prefabricadas fabricadas en otro lugar. Esta práctica es habitual, pero requiere una estrecha supervisión por parte de ingenieros y contratistas, según los expertos que hablaron con The Miami Herald.

Sólo dos días antes del colapso, una grúa golpeó una columna de la estructura. Esa columna fue reparada, pero los abogados de las víctimas dicen que los contratistas no revisaron las columnas adyacentes en busca de daños.

Los contratistas se enfrentan a demandas de los heridos y de las familias de los fallecidos.

Ervin Gonzalex, abogado que representa a las familias de dos trabajadores fallecidos y de un trabajador que resultó herido, ha dicho que el derrumbe de la estructura se produjo porque los contratistas tenían prisa por terminar el trabajo. El garaje debía abrirse en sólo dos meses desde el momento del incidente.

“Creo que esto demuestra lo que hemos estado diciendo todo el tiempo, que esto era un accidente a punto de ocurrir”, dijo González con respecto a las citaciones de la OSHA.

El Miami Dade College no es parte de las demandas porque el garaje

no estaba terminado y no había sido aceptado por el MDC.

CalOSHA Inspections Picture This – Spanish

Seguridad y Salud en el Trabajo ¡Es la Ley!

OSHA®
Administración de Seguridad y Salud Ocupacional
Departamento de Trabajo de los EE. UU.

EMPLEADORES:

- Usted tiene el derecho de notificar a su empleador o a la OSHA sobre peligros en el lugar de trabajo. Usted también puede pedir que la OSHA no revele su nombre.
- Usted tiene el derecho de pedir a la OSHA que realice una inspección si usted piensa que en su trabajo existen condiciones peligrosas o poco saludables. Usted o su representante pueden participar en esa inspección.
- Usted tiene 30 días para presentar una queja ante la OSHA si su empleador llega a tener represalias o discriminar en su contra por haber denunciado la condición de seguridad o salud o por ejercer los derechos correspondientes bajo la Ley OSHA.
- Usted tiene el derecho de ver las citaciones emitidas por la OSHA a su empleador. Su empleador debe colocar las citaciones en el lugar donde se encuentran las máquinas, herramientas o cosas del entorno.
- Si su empleador debe corregir los peligros en el lugar de trabajo para la fecha indicada en la citación y debe certificar que dichos peligros se hayan reducido o desaparecido.
- Usted tiene derecho de recibir copias de su libertad de registro médico y el registro de su disposición a mantener o condiciones físicas o químicas.
- Si su empleador debe colocar estas cosas en su lugar de trabajo.
- Usted debe cumplir con todas las normas de seguridad y salud ocupacionales expedidas conforme a la Ley OSHA que sean aplicables a sus propias acciones y conducta en el trabajo.

EMPLEADOS:

- Usted debe proporcionar a sus empleadores un lugar de empleo libre de peligros conocidos.
- Usted debe cumplir con las normas de seguridad y salud ocupacionales expedidas conforme a la Ley OSHA.

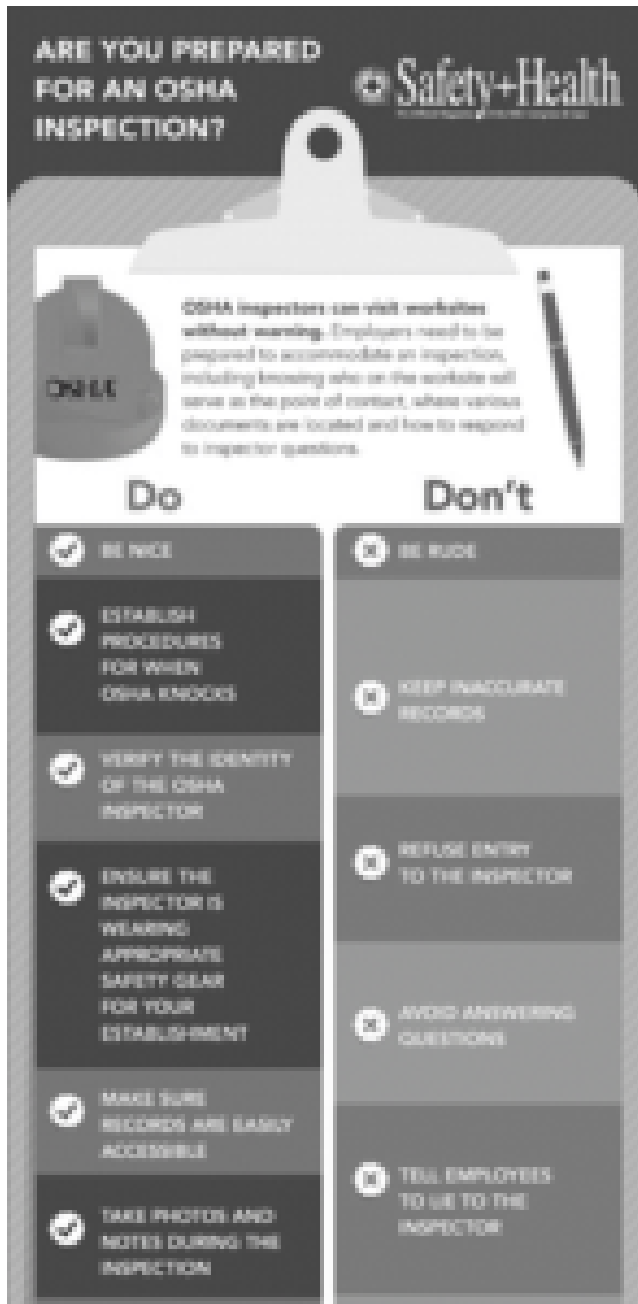
Los empleadores pueden obtener ayuda gratis para identificar y corregir los fuentes de peligro y para cumplir con las normas, sin importar el resultado, por medio de programas de consulta respaldados por la OSHA en cada estado del país.

1-800-321-OSHA (6742)
www.osha-spc
OSHA 3092-100

Fuente: <https://www.sppapr.com>

CalOSHA Inspections Picture

This



Source: <https://ehssafetynewsamerica.com/>

CalOSHA Recordkeeping and

Reporting Meeting Kit

CAL/OSHA RECORDKEEPING AND REPORTING

The California Division of Occupational Health (Cal/OSHA) requires recordkeeping and reporting about safety in the workplace. Required records include documents about safety hazard analysis, inspections, accident investigations, and Hazard-specific regulations.

HAZARD EVALUATIONS/CORRECTIVE ACTIONS. Cal/OSHA also requires employers to keep records on hazard evaluations and the corrective actions taken to reduce or control safety risks in the workplace. Job hazard analysis (JHA) evaluates a worker's job tasks, tools, equipment, and procedures to determine the level of safety risk and how to control it. Employers also need to examine and plan for hazards associated with new tools, equipment, chemicals, tasks, and work environments. Keeping records of these hazard evaluations and risk reduction efforts can document that a business has diligently worked to protect workers. Communicate with employees about these evaluations to make them aware of job hazards and help them work safer.

SAFETY INSPECTIONS. Periodic workplace safety inspections identify hazards in the workplace. Keep records of the identified hazards and the actions that were taken to correct them. Investigate all employee accidents and near misses to determine the root cause of the accident. Document any corrective actions taken to reduce the risk of further accidents. Take the same steps when investigating employee complaints by recording the investigation process and any necessary corrective actions. Communicate the results of inspections, accident investigations, and complaint response to employees.

SAFETY TRAINING. Safety training is a key component in making employees aware of the risks and hazards involved with their work tasks along with the appropriate work practices and personal protective equipment that keeps them safe. General safety training

may include ergonomics, first aid, CPR, and injury and illness prevention. Specific work task and hazards safety training can target chemical use, fall protection, lockout/tagout, etc. Keep records of all employee safety training.

STORAGE REQUIREMENTS. With all of this recordkeeping, it may be confusing about how long to keep safety records. Storage time requirements range between 1, 3, and 5 years. Check the specific regulations that apply to your industry, but as a best practice, store safety and training records for 5 years. Note that some regulations have separate recordkeeping requirements and timelines. Employee medical records need to be kept for the length of employment plus 30 years.

POSTING REQUIREMENTS. Cal/OSHA posting requirements ensure that you communicate about safety and hazards in the workplace. Every place of employment should have the Job Safety and Health Protection poster placed in a prominent area. Copies of all Cal/OSHA citations must be posted for 3 days or until the violations are corrected. Finally, post notices of Cal/OSHA investigations, complaints, and the required employer response for 3 days.

EMPLOYEE ACCESS. Employers must provide their employees access to safety records within a reasonable timeframe (usually 7 days) and must notify employees when monitoring indicates that they have been exposed to a hazard. Employees have a right to information and records about hazardous chemicals in the workplace (Material Safety Data Sheets), hazard exposure monitoring, and their own safety, personnel, and medical records.

INJURED WORKER REPORTING RESPONSIBILITIES

Within four working days of the injury, the injured worker must let their employer know about the injury. This must be done in writing. If the worker was injured more than four days ago, they should still notify their employer in writing as soon as possible.

EMPLOYER REPORTING RESPONSIBILITIES

For all employers under the Occupational Safety and Health Act of 1970, Part 1904 demands they keep records of work-related injuries and illnesses and report fatalities and multiple hospitalizations.

Every employer covered by OSHA, regardless the number of employees or industry classification, needs to report any workplace incident which results in a fatality or the hospitalization of three or more employees.

THE SEQUENCE AND FORMS TO REPORT INJURY/ILLNESS

1. If an injury happens, many employers will ask their employees to fill a **“first report of injury”** form.
2. Following that, the employee fills out OSHA Form 301 (Injury and Incident Report) or a safety director may complete the form for the employee by transferring the information from the “first report of injury” form.
3. Proceeding that the injury claim, medical treatment and/or rehabilitation can be provided. Afterward, the OSHA Form 300 (Log of Work-Related Injuries and Illnesses) is updated to record restricted or lost work days, in addition to document the injury cause.
4. Lastly, at the end of the calendar year, OSHA Form 300-A (Summary of Work-Related Injuries and Illnesses) must be completed and posted.

The OSHA 300 log is probably the most familiar to workers and employers. It records all work-related deaths along with injuries and illnesses that require more than first aid treatment. An annual summary of injuries and illnesses is required to be posted in the workplace. Some small businesses (less than 10 employees) and certain industries may have limited exemptions from this recordkeeping requirement. All Employers must report to Cal/OSHA any serious injury, illness or death of an employee immediately,

but no longer than 8 hours after the employer knows or with diligent inquiry would have known.

OSHA'S UPDATED REPORTING AND RECORDKEEPING RULE

Federal OSHA's revised reporting and record keeping (R&R) requirements went into effect January 1, 2015.

This revised rule requires all employers to report, regardless of size or industry type, for the following circumstances:

- Every work-related fatality within 8 hours.
- Every work-related inpatient hospitalization, all amputations and all losses of an eye within 24 hours.

FINAL WORD

Cal/OSHA requires and mandates documents about safety in the workplace and in so doing mandates and requires documents about safety hazard analysis, inspections and accident investigations.

CalOSHA Recordkeeping and Reporting Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

MANTENIMIENTO DE REGISTROS E INFORMES DE CAL/OSHA

La División de Salud Ocupacional de California (Cal/OSHA) exige el mantenimiento de registros y la presentación de informes sobre la seguridad en el lugar de trabajo. Los registros requeridos

incluyen documentos sobre análisis de riesgos de seguridad, inspecciones, investigaciones de accidentes y reglamentos específicos de riesgos.

CUÁL ES EL PELIGRO

EVALUACIONES DE RIESGOS/ACCIONES CORRECTIVAS. Cal/OSHA también requiere que los empleadores mantengan registros sobre las evaluaciones de peligros y las acciones correctivas tomadas para reducir o controlar los riesgos de seguridad en el lugar de trabajo. El análisis de riesgos laborales (JHA) evalúa las tareas, herramientas, equipos y procedimientos de un trabajador para determinar el nivel de riesgo de seguridad y cómo controlarlo. Los empleadores también deben examinar y planificar los riesgos asociados a las nuevas herramientas, equipos, productos químicos, tareas y entornos de trabajo. Mantener registros de estas evaluaciones de peligros y de los esfuerzos de reducción de riesgos puede documentar que una empresa ha trabajado diligentemente para proteger a los trabajadores. Comunique a los empleados estas evaluaciones para que sean conscientes de los peligros del trabajo y les ayuden a trabajar de forma más segura.

COMO PROTEGERSE

INSPECCIONES DE SEGURIDAD. Las inspecciones periódicas de seguridad en el lugar de trabajo identifican los peligros existentes en el mismo. Mantenga registros de los peligros identificados y de las medidas que se tomaron para corregirlos. Investigar todos los accidentes y cuasi accidentes de los empleados para determinar la causa raíz del accidente. Documente las medidas correctivas adoptadas para reducir el riesgo de nuevos accidentes. Adopte las mismas medidas cuando investigue las quejas de los empleados, registrando el proceso de investigación y cualquier acción correctiva necesaria. Comunicar a los empleados los resultados de las inspecciones, las investigaciones de accidentes y la respuesta a las quejas.

CAPACITACIÓN EN SEGURIDAD. La capacitación en seguridad es un

componente clave para que los empleados conozcan los riesgos y peligros que conllevan sus tareas laborales, así como las prácticas de trabajo adecuadas y los equipos de protección personal que los mantienen seguros. La capacitación general en materia de seguridad puede incluir la ergonomía, los primeros auxilios, la reanimación cardiopulmonar y la prevención de lesiones y enfermedades. La capacitación en materia de seguridad de las tareas y los peligros específicos del trabajo puede centrarse en el uso de productos químicos, la protección contra caídas, el bloqueo y la señalización, etc. Mantenga registros de toda la capacitación en seguridad de los empleados.

REQUISITOS DE ALMACENAMIENTO. Con todo este mantenimiento de registros, puede resultar confuso el tiempo de conservación de los registros de seguridad. Los requisitos de tiempo de almacenamiento varían entre 1, 3 y 5 años. Compruebe la normativa específica que se aplica a su sector, pero como mejor práctica, guarde los registros de seguridad y capacitación durante 5 años. Tenga en cuenta que algunas normativas tienen requisitos de conservación de registros y plazos distintos. Los registros médicos de los empleados deben conservarse durante la duración del empleo más 30 años.

REQUISITOS DE PUBLICACIÓN. Los requisitos de publicación de Cal/OSHA garantizan la comunicación sobre la seguridad y los peligros en el lugar de trabajo. Todos los lugares de trabajo deben tener el póster de Seguridad y Protección de la Salud en el Trabajo colocado en un área prominente. Copias de todas las citaciones de Cal/OSHA deben ser colocadas durante 3 días o hasta que las violaciones sean corregidas. Por último, coloque los avisos de las investigaciones de Cal/OSHA, las quejas y la respuesta requerida del empleador durante 3 días.

ACCESO DE LOS EMPLEADOS. Los empleadores deben proporcionar a sus empleados acceso a los registros de seguridad dentro de un plazo razonable (generalmente 7 días) y deben notificar a los empleados cuando el monitoreo indique que han estado expuestos a un peligro. Los empleados tienen derecho a la información y a los registros sobre productos químicos peligrosos en el lugar de trabajo (hojas

de datos de seguridad de los materiales), a la supervisión de la exposición a los peligros y a sus propios registros de seguridad, personales y médicos.

RESPONSABILIDADES DEL TRABAJADOR LESIONADO PARA INFORMAR

Dentro de los cuatro días hábiles siguientes a la lesión, el trabajador lesionado debe informar a su empleador sobre la misma. Esto debe hacerse por escrito. Si el trabajador se ha lesionado hace más de cuatro días, debe igualmente notificarlo por escrito a su empleador lo antes posible.

RESPONSABILIDADES DE LOS EMPLEADORES EN LA NOTIFICACIÓN

La parte 1904 de la Ley de Seguridad y Salud Ocupacional de 1970 exige a todos los empleadores que mantengan registros de las lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo y que informen sobre las muertes y las hospitalizaciones múltiples.

Todos los empleadores cubiertos por la OSHA, independientemente del número de empleados o de la clasificación de la industria, deben informar sobre cualquier incidente en el lugar de trabajo que provoque una muerte o la hospitalización de tres o más empleados.

LA SECUENCIA Y LOS FORMULARIOS PARA NOTIFICAR UNA LESIÓN/ENFERMEDAD

1. Si se produce una lesión, muchos empleadores pedirán a sus empleados que rellenen un formulario de “primer informe de lesiones”.
2. A continuación, el empleado rellena el formulario 301 de la OSHA (Informe de lesiones e incidentes) o un director de seguridad puede rellena el formulario por el empleado transfiriendo la información del formulario de “primer informe de lesiones”.
3. Procediendo que la reclamación de la lesión, el tratamiento médico y / o rehabilitación puede ser proporcionada. Posteriormente, se actualiza el formulario 300 de la OSHA (Registro de lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo) para registrar los días de trabajo restringidos o

perdidos, además de documentar la causa de la lesión.

4. Por último, al final del año natural, debe completarse y publicarse el formulario 300-A de la OSHA (Resumen de lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo).

El registro OSHA 300 es probablemente el más conocido por los trabajadores y los empleadores. En él se registran todas las muertes relacionadas con el trabajo, así como las lesiones y enfermedades que requieren más que un tratamiento de primeros auxilios. Es obligatorio publicar en el lugar de trabajo un resumen anual de las lesiones y enfermedades. Algunas pequeñas empresas (menos de 10 empleados) y ciertas industrias pueden tener exenciones limitadas de este requisito de mantenimiento de registros. Todos los empleadores deben reportar a Cal/OSHA cualquier lesión, enfermedad o muerte grave de un empleado inmediatamente, pero no más de 8 horas después de que el empleador sepa.

REGLA ACTUALIZADA DE OSHA SOBRE LA PRESENTACIÓN DE INFORMES Y EL MANTENIMIENTO DE REGISTROS

Los requisitos revisados de la OSHA para la presentación de informes y el mantenimiento de registros (R&R) entraron en vigor el 1 de enero de 2015.

Esta regla revisada requiere que todos los empleadores informen, independientemente del tamaño o el tipo de industria, para las siguientes circunstancias:

- Toda víctima mortal relacionada con el trabajo en un plazo de 8 horas.
- Cada hospitalización relacionada con el trabajo, todas las amputaciones y todas las pérdidas de un ojo en un plazo de 24 horas.

CONCLUSIÓN

Cal/OSHA requiere y exige documentos sobre la seguridad en el lugar de trabajo y, al hacerlo, ordena y exige documentos sobre el análisis de riesgos de seguridad, inspecciones e investigaciones

de accidentes.

CalOSHA Recordkeeping and Reporting Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Muchas personas no notifican los accidentes de inmediato, lo que puede acarrear problemas más adelante. La razón por la que muchas personas no informan de los accidentes es porque no hubo ningún daño corporal notable o lesiones lo suficientemente graves como para requerir atención médica inmediata.
2. Muchas empresas con más de 10 empleados están obligadas a llevar un registro de las lesiones y enfermedades laborales graves. (Algunas industrias de bajo riesgo están exentas). Las lesiones menores que sólo requieren primeros auxilios no necesitan ser registradas.
3. Los empleadores deben informar de cualquier muerte de un trabajador en un plazo de 8 horas y de cualquier amputación, pérdida de un ojo u hospitalización de un trabajador en un plazo de 24 horas.
4. Los registros deben mantenerse en el lugar de trabajo durante al menos cinco años. Cada febrero y abril, los empleadores deben publicar un resumen de las lesiones y enfermedades registradas el año anterior. Además, si se solicita, deben proporcionarse copias de los registros a los empleados actuales y antiguos, o a sus representantes.
5. La notificación precisa de las condiciones relacionadas con el trabajo es necesaria para controlar la salud y la

seguridad en el lugar de trabajo, y para identificar las intervenciones más necesarias. Los sistemas de notificación pueden estar diseñados principalmente para organismos externos (OSHA o compensación de los trabajadores) o para el propio empleador. La infradeclaración de lesiones y enfermedades en el lugar de trabajo es común debido a una variedad de causas e influencias.

6. Los programas de incentivos de seguridad suelen recompensar a los supervisores y a los empleados por reducir los índices de lesiones en el lugar de trabajo, por lo que pueden inhibir involuntariamente la notificación adecuada.

ESTADÍSTICAS

- Walmart, con 1,3 millones de empleados en Estados Unidos, ocupa el segundo lugar en número de incidentes notificados. Pero es muy preocupante el hecho de que empresas mucho más pequeñas también estén notificando algunas de las mayores cifras de lesiones graves.
- Dos de las empresas más pequeñas que destacan entre las que declaran un gran número de lesiones graves en el lugar de trabajo pertenecen a la industria del pollo y del procesamiento de la carne: Tyson Foods, con una décima parte de la plantilla de Walmart (aproximadamente 93.000 trabajadores en todo el país), ocupa el cuarto lugar en cuanto a número de lesiones graves notificadas; y JBS/Pilgrim's Pride, otra empresa avícola y cárnica, ocupa el sexto lugar.

Cal OSHA Recordkeeping and Reporting Stats and Facts

FACTS

1. Many people don't report accidents right away, which can lead to problems further down the line. The reason many people don't report accidents is because there wasn't any noticeable bodily harm or serious enough injuries to require immediate medical attention.
2. Many employers with more than 10 employees are required to keep a record of serious work-related injuries and illnesses. (Certain low-risk industries are exempted.) Minor injuries requiring first aid only do not need to be recorded.
3. Employers must report any worker fatality within 8 hours and any amputation, loss of an eye, or hospitalization of a worker within 24 hours.
4. The records must be maintained at the worksite for at least five years. Each February through April, employers must post a summary of the injuries and illnesses recorded the previous year. Also, if requested, copies of the records must be provided to current and former employees, or their representatives.
5. Accurate reporting of work-related conditions is necessary to monitor workplace health and safety, and to identify the interventions that are most needed. Reporting systems may be designed primarily for external agencies (OSHA or workers' compensation) or for the employer's own use. Under-reporting of workplace injuries and illnesses is common due to a variety of causes and influences.
6. Safety incentive programs typically reward supervisors and employees for reducing workplace injury rates, and thus may unintentionally inhibit proper reporting.

STATS

- Walmart, with 1.3 million employees in the United States, has the second-highest number of reported incidents. But of great concern is the fact that much smaller companies also are reporting some of the largest numbers of severe

injuries.

- Two smaller companies that stand out among those reporting large numbers of severe workplace injuries are both in the chicken and meat processing industry: Tyson Foods, with one-tenth the size of Walmart's workforce (approximately 93,000 workers nationwide), has the fourth-highest number of reported severe injuries; and JBS/Pilgrim's Pride, another poultry and meat company, holds the sixth-highest spot.
-

Cal OSHA Recordkeeping and Reporting Fatality File

OSHA opens investigation after man dies at Centre County construction site

The federal agency that oversees workplace safety launched an investigation after a worker died Monday at a construction site in Spring Township, a spokesperson wrote in an email Tuesday. Anthony Laterzo, 27, received a fatal electric shock after an excavator struck an overhead power line, an Occupational Safety and Health Administration spokesperson wrote. County coroner Scott Sayers wrote in a news release that Laterzo was standing in a ditch when the electricity traveled through the equipment and into the ground. He died of high voltage electrocution, Sayers wrote. His death was ruled accidental.

Laterzo, of Clearfield County, was digging trenches about 1 p.m. Monday for sewer lines at a new housing development along the 500 block of Rolling Ridge Drive, township police Chief Adam Salyards said. He worked for Abel Construction Company, the OSHA spokesperson wrote. The company, which has no prior inspection

history, declined comment.

Cal OSHA Recordkeeping and Reporting Fatality File – Spanish

La OSHA abre una investigación tras la muerte de un hombre en una obra del condado de Centre

La agencia federal que supervisa la seguridad en el lugar de trabajo inició una investigación después de que un trabajador muriera el lunes en una obra de construcción en Spring Township, escribió un portavoz en un correo electrónico el martes. Anthony Laterzo, de 27 años, recibió una descarga eléctrica mortal después de que una excavadora chocara con una línea eléctrica aérea, escribió un portavoz de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional. El forense del condado, Scott Sayers, escribió en un comunicado de prensa que Laterzo estaba de pie en una zanja cuando la electricidad viajó a través del equipo y en el suelo. Murió por electrocución de alto voltaje, escribió Sayers. Su muerte fue declarada accidental.

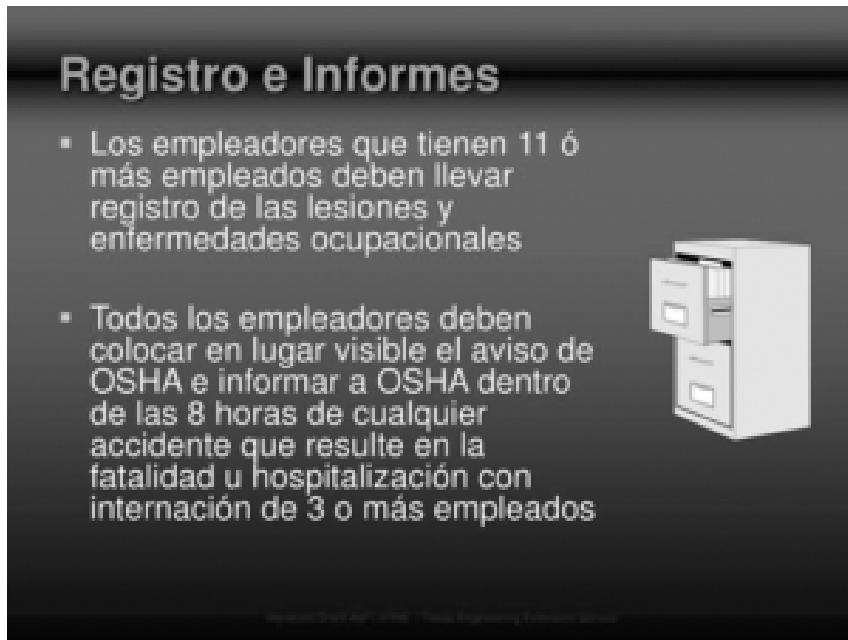
Laterzo, del condado de Clearfield, estaba cavando zanjas alrededor de la 1 de la tarde del lunes para las líneas de alcantarillado en un nuevo desarrollo de la vivienda a lo largo del bloque 500 de Rolling Ridge Drive, dijo el jefe de policía del municipio Adam Salyards. Trabajaba para la empresa de construcción Abel, según el portavoz de la OSHA. La empresa, que no tiene un historial de inspecciones anteriores, declinó hacer comentarios.

CalOSHA Recordkeeping and Reporting Picture This



Source: <https://www.mysafetysign.com/osha-top-10-of-2019>

Cal/OSHA Recordkeeping and Reporting Picture This – Spanish



Fuente: <https://es.accidentfund.com>

Carbon Monoxide Meeting Kit

Carbon Monoxide (CO) is a toxic, colorless, tasteless, odorless gas. It is created as a waste product of the incomplete burning of coal, wood, oil, and other petroleum based fuels like gasoline and propane. CO gas, although odorless, usually occurs in a combination of combustion by-products that have unique odors. The primary source is the internal combustion engine. CO gas is also generated in industrial operations such as auto repair, oil refining, steel, and chemical manufacturing.

HAZARDS OF CARBON MONOXIDE

CO is a chemical asphyxiant, which means that it reduces the blood's ability to carry oxygen. It can then get into the lungs and bloodstream and cause suffocation. Since it's odorless, there may be no warning if toxic CO levels are present.

CO gas mixes very well with air and enters easily through walls and ceilings. It is also very flammable and may react very strongly with oxygen, acetylene, chlorine, fluorine, or nitrous oxide.

CAUSE OF CARBON MONOXIDE POISONING

Carbon monoxide poisoning is caused by inhaling combustion fumes. When too much carbon monoxide is in the air you're breathing, your body replaces the oxygen in your red blood cells with carbon monoxide. This prevents oxygen from reaching your tissues and organs.

OCCUPATIONAL RISKS

Workers may be exposed to harmful levels of CO in boiler rooms, warehouses, petroleum refineries, pulp and paper production, and steel production; around docks, blast furnaces, or coke ovens; or in one of the following occupations:

- Welder
- Garage mechanic
- Firefighter
- Carbon-black maker
- Organic chemical synthesizer
- Metal oxide reducer
- Longshore worker
- Diesel engine operator
- Forklift operator
- Marine terminal worker
- Toll booth or tunnel attendant
- Customs inspector

- Police officer
- Taxi driver

SYMPTOMS

Signs and symptoms of carbon monoxide poisoning may include:

- Dull headache
- Weakness
- Dizziness
- Nausea or vomiting
- Shortness of breath
- Confusion
- Blurred vision
- Loss of consciousness

Carbon monoxide poisoning can be particularly dangerous for people who are sleeping or intoxicated. People may have irreversible brain damage or even die before anyone realizes there's a problem.

WHAT EMPLOYEES NEED TO DO

- Report any situation to your employer that might cause CO to build up.
- Pay attention to ventilation problems, especially in enclosed areas.
- Do not use gas-powered equipment in enclosed spaces.
- If your facility has installed carbon monoxide monitors and an alarm is triggered, immediately shut off the equipment you are using, move to fresh air and contact a supervisor immediately.
- Know the symptoms of CO poisoning.
- If a coworker is experiencing CO poisoning, get the victim to the fresh open air and contact emergency medical services.
- Report promptly complaints of dizziness, drowsiness, or nausea.
- Avoid overexertion if you suspect CO poisoning and leave the contaminated area.

- Tell your doctor that you may have been exposed to CO if you get sick.
- Avoid the use of gas-powered engines, such as those in powered washers as well as heaters and forklifts, while working in enclosed spaces.

CARBON MONOXIDE CONTROL METHODS TO REDUCE CO POISONING IN THE WORKPLACE

- Consider installing carbon monoxide detectors with audible alarms.
- Install a ventilation system that will effectively remove CO from the work area.
- Properly maintain equipment that may produce CO to enhance safe operation and to reduce CO generation.
- Consider switching from gasoline-powered equipment to battery or electric equipment. For example, switching from propane powered forklifts to electric forklifts.
- Do not allow the use of gasoline-powered equipment indoors or in poorly ventilated areas.
- Educate workers about the sources, hazards, and controls of CO.

FINAL WORD

Whether you work in white collar enclosed office setting, an industrial setting, or as a public/private service provider, there is a risk of being exposed to the lethal effects of carbon monoxide.

Carbon Monoxide Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

El monóxido de carbono (CO) es un gas tóxico, incoloro, insípido e inodoro. Se crea como producto de desecho de la combustión incompleta del carbón, la madera, el petróleo y otros combustibles derivados del petróleo como la gasolina y el propano. El gas CO, aunque inodoro, suele producirse en una combinación de subproductos de la combustión que tienen olores únicos. La fuente principal es el motor de combustión interna. El gas CO también se genera en operaciones industriales como la reparación de automóviles, el refinado de petróleo, el acero y la fabricación de productos químicos.

CUÁL ES EL PELIGRO

PELIGROS DEL MONÓXIDO DE CARBONO

El CO es un asfixiante químico, lo que significa que reduce la capacidad de la sangre para transportar oxígeno. Puede llegar a los pulmones y al torrente sanguíneo y provocar asfixia. Como es inodoro, es posible que no haya ninguna advertencia si hay niveles tóxicos de CO.

El gas CO se mezcla muy bien con el aire y entra fácilmente a través de las paredes y los techos. También es muy inflamable y puede reaccionar muy fuertemente con el oxígeno, el acetileno, el cloro, el flúor o el óxido nitroso.

CAUSA DE LA INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO

La intoxicación por monóxido de carbono está causada por la inhalación de humos de combustión. Cuando hay demasiado monóxido de carbono en el aire que se respira, el cuerpo sustituye el oxígeno de los glóbulos rojos por monóxido de carbono. Esto impide

que el oxígeno llegue a los tejidos y órganos.

RIESGOS LABORALES

Los trabajadores pueden estar expuestos a niveles nocivos de CO en las salas de calderas, los almacenes, las refinerías de petróleo, la producción de pasta y papel y la producción de acero; en los alrededores de los muelles, los altos hornos o los hornos de coque; o en una de las siguientes ocupaciones:

- Soldador
- Mecánico de garaje
- Bombero
- Elaborador de carbón activado en polvo
- Sintetizador de productos químicos orgánicos
- Reductor de óxido metálico
- Trabajador portuario
- Operador de motores diésel
- Operador de carretillas elevadoras
- Operador de terminal marítima
- Empleado de cabina de peaje o de túnel
- Inspector de aduanas
- Agente de policía
- Conductor de taxi

SÍNTOMAS

Los signos y síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono pueden incluir

- Dolor de cabeza sordo
- Debilidad
- Mareos
- Náuseas o vómito
- Dificultad para respirar
- Confusión
- Visión borrosa
- Pérdida de conocimiento

La intoxicación por monóxido de carbono puede ser especialmente peligrosa para las personas que duermen o están embriagadas. Las

personas pueden sufrir daños cerebrales irreversibles o incluso morir antes de que alguien se dé cuenta de que hay un problema.

COMO PROTEGERSE

QUÉ DEBEN HACER LOS EMPLEADOS

- Informe a su empleador de cualquier situación que pueda provocar la acumulación de CO.
- Preste atención a los problemas de ventilación, especialmente en áreas cerradas.
- No utilice equipos que funcionen con gas en espacios cerrados.
- Si su centro ha instalado monitores de monóxido de carbono y se dispara una alarma, apague inmediatamente el equipo que esté utilizando, salga al aire libre y póngase en contacto con un supervisor inmediatamente.
- Conozca los síntomas de la intoxicación por CO.
- Si un compañero de trabajo sufre una intoxicación por CO, lleve a la víctima al aire libre y póngase en contacto con los servicios médicos de urgencia.
- Informe rápidamente de las quejas de mareos, somnolencia o náuseas.
- Evite el sobreesfuerzo si sospecha de una intoxicación por CO y abandone la zona contaminada.
- Informe a su médico de que puede haber estado expuesto al CO si enferma.
- Evite el uso de motores de gas, como los de las lavadoras eléctricas, así como los calentadores y las carretillas elevadoras, mientras trabaja en espacios cerrados.

MÉTODOS DE CONTROL DEL MONÓXIDO DE CARBONO PARA REDUCIR LA INTOXICACIÓN POR CO EN EL LUGAR DE TRABAJO

- Considere la posibilidad de instalar detectores de monóxido de carbono con alarmas sonoras.
- Instale un sistema de ventilación que elimine eficazmente el CO del área de trabajo.
- Realice un mantenimiento adecuado de los equipos que puedan

producir CO para mejorar su funcionamiento seguro y reducir la generación de CO.

- Considere la posibilidad de cambiar los equipos alimentados por gasolina por equipos eléctricos o de batería. Por ejemplo, cambiar las carretillas elevadoras de propano por otras eléctricas.
- No permita el uso de equipos de gasolina en interiores o en zonas mal ventiladas.
- Eduque a los trabajadores sobre las fuentes, los peligros y los controles del CO.

CONCLUSIÓN

Tanto si trabaja en una oficina cerrada como en un entorno industrial o como proveedor de servicios públicos o privados, existe el riesgo de estar expuesto a los efectos letales del monóxido de carbono.

Carbon Monoxide Fatality File

Worker dies from carbon monoxide poisoning while using pressure washer

On the day of the incident, a boat maintenance crew supervisor was overseeing a crew using a pressure washer and disc grinder to remove old paint from a boat. Crew members were working on the boat in different areas that were covered with plastic tarps to prevent paint chips from entering the water. The victim moved the pressure washer onto a side deck passageway that was fully enclosed by plastic tarps. He used the pressure washer for about

20 minutes. A co-worker later found him unconscious. The medical examiner reported the cause of death as “carbon monoxide intoxication due to inhalation of engine exhaust.”

To prevent similar occurrences:

- Ensure gasoline-powered pressure washers or other fuel-powered tools are not used in enclosed or partially enclosed areas.
- Instruct employees on the hazards, sources, symptoms and control of carbon monoxide exposure from fuel-powered equipment.
- Ensure personal carbon monoxide detectors equipped with audible alarms are used when employees are working with small gasoline-powered engines in locations where carbon monoxide may build up.
- Coordinate work activities at jobsites with multiple employees to ensure safe work.
- Ensure carbon monoxide safety warning labels are attached to pressure washers and replace the labels when they no longer are legible.
- Consider using alternatives to fuel-powered equipment and tools.

Carbon Monoxide Fatality File – Spanish

Un trabajador fallece por intoxicación de monóxido de carbono

mientras utilizaba una hidro limpiadora

El día del incidente, un supervisor del equipo de mantenimiento de una embarcación estaba supervisando a un equipo que utilizaba una limpiadora a presión y una amoladora de disco para eliminar la pintura vieja de una embarcación. Los miembros de la tripulación estaban trabajando en la embarcación en diferentes zonas que estaban cubiertas con lonas de plástico para evitar que los restos de pintura entraran en el agua. La víctima trasladó la hidro limpiadora a un pasillo lateral de la cubierta que estaba totalmente cerrado con lonas de plástico. Utilizó la hidro limpiadora durante unos 20 minutos. Un compañero de trabajo lo encontró más tarde inconsciente. El médico forense informó de que la causa de la muerte fue “intoxicación por monóxido de carbono debido a la inhalación de los gases de escape del motor”.

Para prevenir sucesos similares

- Asegúrese de que no se utilicen hidro limpiadoras de gasolina u otras herramientas que funcionen con combustible en áreas cerradas o parcialmente cerradas.
- Instruya a los empleados sobre los peligros, las fuentes, los síntomas y el control de la exposición al monóxido de carbono de los equipos que funcionan con combustible.
- Asegúrese de que se utilicen detectores personales de monóxido de carbono equipados con alarmas sonoras cuando los empleados trabajen con pequeños motores de gasolina en lugares donde pueda acumularse el monóxido de carbono.
- Coordine las actividades laborales en los lugares de trabajo con varios empleados para garantizar un trabajo seguro.
- Asegúrese de que las etiquetas de advertencia de seguridad sobre el monóxido de carbono estén colocadas en las lavadoras a presión y reemplace las etiquetas cuando ya no sean legibles.
- Considere el uso de alternativas a los equipos y herramientas que funcionan con combustible.

Carbon Monoxide Picture This - Spanish



Fuente: <https://www.intramed.net/>

Compressed Air Can Be Dangerous – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

Usted se esfuerza por aflojar las tuercas de las ruedas demasiado apretadas mientras arregla un neumático pinchado en una carretera calurosa y polvorienta. En este momento, daría cualquier cosa por escuchar el agudo zumbido de una llave de aire que hace el trabajo en segundos en la tienda de neumáticos local.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Pero, como prácticamente todo, el aire comprimido puede ser mal utilizado, con resultados dolorosos y a veces fatales.

Tomemos el caso de un tripulante de una embarcación de abastecimiento que fue golpeado mortalmente en la cabeza por una manguera flexible que salió disparada hacia la cubierta de la embarcación, impulsada por una repentina liberación de aire comprimido. El accidente se produjo tras el traslado de productos químicos de perforación a granel. La manguera no sólo no estaba bien sujeta para evitar que se moviera, sino que las válvulas de ventilación de la sala de máquinas se habían abierto en una secuencia incorrecta, lo que provocó una liberación incontrolada de presión.

También contribuyó a la muerte el hecho de que, al parecer, el tripulante no hizo caso de la advertencia de despejar la zona mientras se producía la ventilación.

El aire comprimido también ha provocado la muerte de trabajadores que lo han utilizado para soplar el polvo de su ropa. También ha resultado fatal el hecho de que se sorprenda a los compañeros de trabajo con aire comprimido en incidentes de jugueteo. La muerte puede producirse fácilmente cuando el aire comprimido entra en el torrente sanguíneo a través de la piel rota o de una abertura del cuerpo, haciendo que una burbuja de aire bloquee un vaso sanguíneo.

Los trabajadores también han muerto por una presión de aire excesiva que hace que los contenedores presurizados estallen.

COMO PROTEGERSE

Para evitar incidentes como los mencionados aquí, es importante comprobar que las líneas de aire y el equipo están conectados correctamente y son totalmente operativos antes de empezar a utilizarlos.

Cualquier fuga en las líneas de aire o en las juntas debe repararse sin demora y todas las mangueras, boquillas y equipos asociados deben mantenerse en buen estado de funcionamiento.

Nadie debe utilizar aire comprimido y herramientas neumáticas si no ha recibido la capacitación adecuada.

He aquí cuatro consejos de seguridad que hay que recordar sobre el aire comprimido:

- No utilice nunca más presión de la necesaria para realizar un trabajo.
- Nunca dirija el aire comprimido hacia usted o hacia cualquier otro trabajador, por ningún motivo.
- Desconecte siempre la herramienta del aire comprimido cuando realice ajustes o cambie los accesorios.
- Cuando haya terminado de utilizar una herramienta, cierre siempre el suministro de aire y purgue la presión de la línea del sifón. Vuelva a colocar la herramienta en su sitio.

CONCLUSIÓN

El mantenimiento regular de los compresores, los tanques de recepción, las tuberías y las válvulas por parte de personal cualificado es muy importante para su seguridad.

Compressed Air Can Be Dangerous

WHAT'S AT STAKE?

You're struggling to loosen over-tightened lug nuts while fixing a flat tire on a hot, dusty highway. At this moment, you would give anything to hear the high-pitched zing of an air wrench doing the job in seconds at the local tire shop.

WHAT'S THE DANGER?

But like practically anything else, compressed air can be misused, with painful and sometimes fatal results.

Take the case of a supply boat crewman who was fatally struck on the head by a flexible hose that shot onto the boat deck, propelled by a sudden release of compressed air. The accident happened following the transfer of bulk drilling chemicals. Not only had the hose been inadequately secured to prevent it from moving around, but the vent valves in the engine room had been opened in the wrong sequence, leading to the uncontrolled release of pressure.

Also contributing to the fatality was the fact that the crewman had reportedly ignored a warning to clear the area while venting was occurring.

Compressed air has also killed workers who have used it to blow dust from their clothing. Startling coworkers with compressed air in horseplay incidents has proved fatal. Death can easily occur when compressed air enters the bloodstream through broken skin or a body opening, causing an air bubble to block a blood vessel.

Workers have also been killed by excessive air pressure that causes pressurized containers to burst.

HOW TO PROTECT YOURSELF

To prevent incidents such as those mentioned here, it's important to check that air lines and equipment are connected properly and are fully operational before starting to use them.

Any leaks in air lines or joints should be repaired without delay and all hoses, nozzles and associated equipment must be kept in good operating condition.

No one should be using compressed air and air tools unless they have received appropriate training.

Here are four safety tips to remember about compressed air:

- Never use any more pressure than you need to perform a job.
- Never direct compressed air at yourself or any other worker, for any reason.
- Always disconnect a tool from compressed air when making adjustments or changing attachments.
- After you have finished using a tool, always turn off the air supply and bleed off the trap line pressure. Return the tool to its proper place.

FINAL WORD

Regular maintenance of compressors, receiving tanks, pipeline and valves by qualified personnel is very important for your safety.

Bomb or Other Threat Response Meeting Kit

With today's heightened awareness of foreign or domestic terrorism, a bomb threat can occur at any time, either through the

mail or by phone. A threat can also come in the form of an unidentified or suspicious object/package received or left at a worksite or place of business.

BOMB THREAT PROTOCOL

1. **Telephone Threat Response** – A calm response to a bomb threat caller could result in obtaining additional information. This is especially true if the caller wishes to avoid injuries or deaths.
 - Keep the caller on the line as long as possible. Do not interrupt except to ask the caller to speak louder, slower or to repeat the message.
 - Record pertinent information on a Bomb Threat Checklist. Do not hang up until the caller hangs up.
 - If the caller does not indicate the location of the bomb or time of possible detonation, ask for it.
 - Inform the caller that the building is occupied and the detonation of a bomb can result in death or serious injury to many innocent people.
 - Pay particular attention to background noises, such as motors running, music playing, vehicle traffic and any other noise which may give a clue as to the location of the caller.
 - Listen closely to the voice (male or female), the mood of the caller (calm, excited, despondent, etc.), accents or speech impediments.
 - Report the threat to Security immediately after the caller hangs up.
 - Remain available in the event that law enforcement personnel want to interview you.
1. **Written Threat Response** – A written warning of a specific device may occasionally be received.
 - Save all materials including the envelope.
 - Once the message is recognized as a threat, further unnecessary handling should be avoided in order to maintain evidence.

- Report the threat to Security. Security will then implement its response procedure.

1. **Letter and Package Bombs** – While the likelihood of receiving a bomb through the mail is remote, letter or package bombs represent an alternate delivery method if the motive of the attack is to inflict injury on a specific individual. **The following characteristics may help you in identifying a suspicious letter or package:**

- **Feel & Balance** – Letters feel rigid, appear uneven or lopsided or are bulkier than normal. Sponginess or undue pressure can be felt through the package. Contents of the parcel may make a “sloshing” sound.
- **Place of Origin** – Check the delivery postmark to see if the place of origin is familiar.
- **Foreign Packages** – If the item is from another country ask yourself if it is expected. Look for foreign writing, addresses and postage.
- **Unusual Addressing or Delivery Instructions** – There are unusually restrictive endorsements such as “Personal,” “Private” and “Confidential” or has no return address.
- **Packaging** – Packages wrapped in string should be automatically suspicious, as modern packaging materials have eliminated the need for twine or string.
- **Postage** – Excess postage on small packages or letters indicate that the object was not weighed by the Post Office. No postage or non-cancelled postage should also be a warning.
- **Writing** – Handwritten notes such as “Fragile,” “Rush” or “Prize Enclosed,” a foreign style of writing (not normally received), misspelling of common names, places or titles and mail addressed to generic or incorrect titles should be treated with caution.
- **Odor** – The mail or package emits the smell of marzipan or almonds or any other peculiar odor.
- **Appearance** – Leaks, stains, protruding wires, string, tape or tinfoil are present.
- **Sound** – Any package that emits a buzzing, ticking or other

unusual noise should be treated with caution.

- **Telephone Calls** – Any packages or letters arriving before or after a phone call from an unknown person asking if the item was received is suspect.

If a Suspicious Package is Found: Under no circumstances should anyone move, jar, touch, tamper or interfere with the object or anything attached to it.

- Report the location and an accurate description of the object to Security.
- Security and Facilities personnel should not use portable radios to report a suspicious object as they can sometimes cause the premature detonation of an explosive device.
- If possible, open all doors and windows in the area where the object is found to minimize primary damage caused by the blast and secondary damage caused by fragmentation.

Bomb Threat Evacuations: Take things such as purses, briefcases, knapsacks and shopping bags.

- Know your escape route in advance. Also be prepared to use an alternate exit in case your primary route is obstructed. Pay attention to all alarms and public address system announcements.
- Never use an elevator to evacuate unless directed to do so by the Fire Department.
- Once outside, move well away from the building, especially away from windows.
- A bomb or other threat does not mean an automatic evacuation of the building. It is important to calmly evaluate each threat situation to determine the best course of action.

FINAL WORD

While threats are often characterized as pranks or horseplay to create mischief, all bomb threats must be treated as serious. Business owners, management and workers need to be prepared and respond appropriately to threats.

Bomb or Other Threat Response Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

En la actualidad, con el aumento de la concienciación sobre el terrorismo extranjero o nacional, una amenaza de bomba puede producirse en cualquier momento, ya sea por correo o por teléfono.

CUÁL ES EL PELIGRO

Una amenaza también puede venir en forma de un objeto/paquete no identificado o sospechoso recibido o dejado en un lugar de trabajo o negocio.

COMO PROTEGERSE

PROTOCOLO DE AMENAZA DE BOMBA

1. **Respuesta a la amenaza por teléfono** – Una respuesta tranquila a la persona que llama por una amenaza de bomba podría dar lugar a la obtención de información adicional. Esto es especialmente cierto si la persona que llama desea evitar lesiones o muertes.
 - Mantenga a la persona que llama en la línea el mayor tiempo posible. No interrumpa, salvo para pedirle que hable más alto, más despacio o que repita el mensaje.
 - Anote la información pertinente en una lista de control de amenazas de bomba. No cuelgue hasta que la persona que llama cuelgue.
 - Si la persona que llama no indica la ubicación de la bomba o

la hora de la posible detonación, pídale.

- Informe a la persona que llama de que el edificio está ocupado y que la detonación de una bomba puede provocar la muerte o lesiones graves a muchas personas inocentes.
- Preste especial atención a los ruidos de fondo, como motores en marcha, música, tráfico de vehículos y cualquier otro ruido que pueda dar una pista sobre la ubicación de la persona que llama.
- Escuche atentamente la voz (masculina o femenina), el estado de ánimo de la persona que llama (tranquilo, excitado, abatido, etc.), los acentos o los impedimentos del habla.
- Informe de la amenaza a Seguridad inmediatamente después de que la persona que llama cuelgue.
- Permanezca disponible en caso de que el personal de las fuerzas del orden quiera entrevistarle.

1. **Respuesta a la amenaza por escrito** – Ocasionalmente se puede recibir un aviso por escrito de un dispositivo específico.

- Guarde todo el material, incluido el sobre.
- Una vez que se reconozca que el mensaje es una amenaza, se debe evitar una manipulación innecesaria para mantener las pruebas.
- Informe de la amenaza a Seguridad. Seguridad pondrá en marcha su procedimiento de respuesta.

1. **Cartas y paquetes bomba** – Aunque la probabilidad de recibir una bomba a través del correo es remota, las cartas o paquetes bomba representan un método de entrega alternativo si el motivo del ataque es infligir lesiones a un individuo específico. Las siguientes características pueden ayudarle a identificar una carta o paquete sospechoso:

- Sensación y equilibrio – Las cartas se sienten rígidas, parecen desiguales o asimétricas o son más voluminosas de lo normal. Se puede sentir esponjosidad o presión indebida a través del paquete. El contenido del paquete puede hacer un sonido de “chapoteo”.
- Lugar de origen – Compruebe el matasellos de la entrega para ver si el lugar de origen es familiar.

- Paquetes extranjeros – Si el artículo procede de otro país, pregúntese si se lo espera. Fíjese en la escritura, la dirección y el franqueo extranjeros.
- Direcciones o instrucciones de entrega inusuales – Hay endosos inusualmente restrictivos como “Personal”, “Privado” y “Confidencial” o no tiene dirección de retorno.
- Empaquetado – Los paquetes envueltos en cuerda deben ser automáticamente sospechosos, ya que los materiales de empaquetado modernos han eliminado la necesidad de cuerda o cordel.
- Franqueo – El exceso de franqueo en paquetes o cartas pequeñas indica que el objeto no fue pesado por la Oficina de Correos. La ausencia de franqueo o el franqueo no cancelado también deberían ser una advertencia.
- Escritura – Notas escritas a mano como “Frágil”, “Apurado” o “Premio adjunto”, un estilo de escritura extranjero (que no se recibe normalmente), nombres, lugares o títulos comunes mal escritos y correo dirigido a títulos genéricos o incorrectos deben ser tratados con precaución.
- Olor – El correo o el paquete desprende olor a mazapán o a almendras o cualquier otro olor peculiar.
- Aspecto – Hay fugas, manchas, cables que sobresalen, cuerdas, cinta adhesiva o papel de aluminio.
- Sonido – Cualquier paquete que emita un zumbido, un tic-tac u otro ruido inusual debe tratarse con precaución.
- Llamadas telefónicas – Cualquier paquete o carta que llegue antes o después de una llamada telefónica de una persona desconocida preguntando si se ha recibido el artículo es sospechoso.

Si se encuentra un paquete sospechoso: En ninguna circunstancia se debe mover, sacudir, tocar, manipular o interferir con el objeto o con cualquier cosa que esté unida a él.

- Comunique a Seguridad la ubicación y una descripción precisa del objeto.
- El personal de seguridad y de las instalaciones no debe utilizar radios portátiles para informar de un objeto sospechoso, ya que a veces pueden provocar la detonación

prematura de un artefacto explosivo.

- Si es posible, abra todas las puertas y ventanas de la zona donde se encuentre el objeto para minimizar los daños primarios causados por la explosión y los secundarios causados por la fragmentación.

Evacuaciones por amenaza de bomba: Lleve objetos como bolsos, maletines, mochilas y bolsas de la compra.

- Conozca de antemano su ruta de escape. Prepárese también para utilizar una salida alternativa en caso de que su ruta principal esté obstruida. Preste atención a todas las alarmas y anuncios del sistema de megafonía.
- No utilice nunca un ascensor para evacuar a menos que se lo indique el Departamento de Bomberos.
- Una vez fuera, aléjese bien del edificio, especialmente de las ventanas.
- Una amenaza de bomba o de otro tipo no significa una evacuación automática del edificio. Es importante evaluar con calma cada situación de amenaza para determinar el mejor curso de acción.

CONCLUSIÓN

Aunque las amenazas se suelen caracterizar como bromas o payasadas para hacer travesuras, todas las amenazas de bomba deben tratarse como algo serio. Los propietarios, la dirección y los trabajadores de las empresas deben estar preparados y responder adecuadamente a las amenazas.

Bomb or Other Threat Response

Stats and Facts

FACTS

1. Terrorist bombings remain a significant threat in the United States. However, minimal data exists regarding the medical and public health impact because of bombings.
2. Illegal bombings and related injuries commonly occur in the United States. Because of the easy availability of bombing materials, government agencies and healthcare providers should prepare for potential mass-casualty bombings.
3. Terrorist bombings continue to remain a risk for local jurisdictions, but retrospective data from the United States show that bombings occur in residential and business areas due to interpersonal violence without political motives.
4. Bombs aimed at civilian populations are the most common weapon used by terrorists throughout the world.

STATS

- A total of 1,536 bomb threat incidents were reported in 2016.
- Since 2014, there has been an 33% increase in threats to schools.
- Bomb threats to residences have decreased 35% between 2014 and 2016.
- There were 21,237 (58.8%) explosive bombings, 6,185 (17.1%) incendiary bombings, 1,107 (3.1%) premature bombings, and 7,581 (21.0%) attempted bombings.
- For explosive bombings with known motives, 72.9% of injuries and 73.8% of deaths were because of homicide.
- For incendiary bombings with known motives, 68.2% of injuries were because of extortion and revenge, and 53.5% of deaths were due to homicide.
- Private residences accounted for 29.0% of incidents, 31.5% of injuries, and 55.5% of deaths.

- Government installations accounted for 4.4% of incidents but were the site of 12.7% of injuries and 25.5% of deaths.
-

Bomb or Other Threat Response Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Los atentados terroristas siguen siendo una amenaza importante en Estados Unidos. Sin embargo, existen datos mínimos sobre el impacto médico y de salud pública debido a los atentados.
2. Los atentados ilegales con bombas y las lesiones relacionadas con ellos ocurren comúnmente en los Estados Unidos. Debido a la fácil disponibilidad de materiales para atentados, las agencias gubernamentales y los proveedores de atención médica deben prepararse para posibles atentados con víctimas masivas.
3. Los atentados terroristas siguen siendo un riesgo para las jurisdicciones locales, pero los datos retrospectivos de Estados Unidos muestran que los atentados se producen en zonas residenciales y comerciales debido a la violencia interpersonal sin motivos políticos.
4. Las bombas dirigidas a la población civil son el arma más utilizada por los terroristas en todo el mundo.

ESTADÍSTICAS

- En 2016 se registraron un total de 1.536 incidentes de amenazas de bomba.
- Desde 2014, se ha producido un aumento del 33% en las amenazas a escuelas.

- Las amenazas de bomba a residencias han disminuido un 35% entre 2014 y 2016.
 - Hubo 21.237 (58,8%) atentados explosivos, 6.185 (17,1%) atentados incendiarios, 1.107 (3,1%) atentados prematuros y 7.581 (21,0%) intentos de atentado.
 - En los atentados con explosivos con motivos conocidos, el 72,9% de las lesiones y el 73,8% de las muertes se debieron a homicidios.
 - En los atentados con bombas incendiarias con motivos conocidos, el 68,2% de las lesiones se debieron a la extorsión y la venganza, y el 53,5% de las muertes se debieron al homicidio.
 - Las residencias privadas representaron el 29,0% de los incidentes, el 31,5% de las lesiones y el 55,5% de las muertes.
 - Las instalaciones gubernamentales representaron el 4,4% de los incidentes, pero fueron el escenario del 12,7% de las lesiones y el 25,5% de las muertes.
-

Bomb or Other Threat Response Fatality File

Police identify suspect who surrendered after claiming to have a bomb near US Capitol

(CNN)A man with a history of supporting former President Donald Trump and who has said “all Democrats need to step down” was arrested Thursday after an hours-long standoff near the US Capitol during which he claimed to have an explosive device.

Police have identified the suspect as 49-year-old Floyd Ray

Roseberry of Grover, North Carolina. The incident prompted multiple buildings in the area to be evacuated Thursday as authorities responded to an "active bomb threat investigation," the US Capitol Police wrote on Twitter.

USCP said in a news release later Thursday that no bomb was found in Roseberry's truck but that he did possess suspected bomb-making material. DC Police said in a tweet that the vehicle he was driving had been "cleared," and that road closures near the scene have now been lifted. USCP Chief Tom Manger, who told reporters on Thursday that authorities couldn't yet identify a motive, said that so far there is "no indication" Roseberry was acting with others.

Roseberry had been live-streaming from the scene, Manger said. A roughly half-hour Facebook video showed him inside a truck, holding a cannister that he said was a bomb and speaking about a "revolution." The video and Roseberry's Facebook profile have since been removed.

On Roseberry's now-removed Facebook page, he frequently made pro-Trump posts and posted videos from Trump's "Million MAGA March" on November 14.

In video posted Thursday, Roseberry called himself a "patriot." He said he doesn't care if Trump ever becomes president again but also that he thinks "all Democrats need to step down."

Roseberry's son, Christopher Roseberry, told CNN on Thursday that he didn't fully understand what motivated the actions of his father and that he didn't know about his plans to go to Washington.

"He was home last night, and I guess my stepmom woke up this morning and he was gone," Christopher Roseberry told CNN. "It was just a normal day, but it's not."

Christopher Roseberry said his father expressed political frustrations with him after the November election. "Since Biden got elected he's just been like, man ... he doesn't like change, I reckon. ... I tried to tell him ... 'Who cares what goes on up there

in DC? Worry about what you've got down here.' I tried to tell him that and he's like, 'No, I'm sticking up for my country. We need to get the country back to the way it was,'” he said.

He said his father did not mention violence though, adding, “He just said, ‘I want to make a change.’”